

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southern Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇一一年五月十七日

資 料 文 件

灣 仔 區 議 會

文件第 54/2011 號

灣仔區議會行動清單

項號	會議日期/ 會議議程	項目	負責人	行動/目前情況
1.	15.3.2011/ 議程第 5 項	<u>二〇一一/二〇一二年度</u> <u>區議會撥款分配</u> 區議會於第二十一次會議通過撥款及常務委員會於 3 月 8 日會議建議的 2011/12 年度區議會撥款分配原稿。	秘書處	民政事務總署於 4 月初已確認 2011/12 年度灣仔區議會獲分配 1,000 萬元的撥款，直接舉辦或資助團體推行社區參與活動。 秘書處已按須滾存的數額（詳情見附頁一），以及區議會上次會議的建議，更新了相關的預算開支，並於 5 月 3 日的撥款及常務委員會討論。委員會的建議預算開支（見附頁二），現請區議會討論及通過。

灣仔區議會秘書處

二〇一一年五月

從2010/11年度撥入2011/12年度支付的計劃一覽表
(將使用「上年度滾存項目」內的預留撥款支付)
(截至2011年3月31日止)

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
直屬委員會及與地區團體合辦活動					
1	135/2008	灣仔區市民 — 人生中期健康 意見調查	浸會愛羣社會服務處 灣 仔綜合青少年服務中心	77,324.00	活動已於2011年1月 底完成，團體仍在 整理賬目。
2	132/2010	灣仔「日日有藍天」生命地 圖分享計劃	香港遊樂場協會	26,300.00	活動已於2011年1月 中完成，團體仍在 整理賬目。
3	198/2010	環境衛生及環保訊息分享茶 敘	灣仔區大廈業主聯合總 會	10,000.00	活動已於2011年2月 中完成，團體仍在 整理賬目。
4	31/2011	清潔灣仔，人人有責	循道衛理中心	9,600.00	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
5	88/2010	第一屆灣仔區「活力街市」 攝影比賽	循道衛理中心	35,000.00	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
6	70/2010	我愛我家 - 灣仔區道路交通安 全/環保短片創作比賽	香港佛教聯合會青少年 中心	13,149.75	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
7	72/2010	2010至2011年度灣仔區模擬酒 精測試 暨 道路安全街教活動	浸會愛群社會服務處灣 仔綜合青少年及家庭服 務中心	25,292.50	活動已於2011年2月 底完成，團體仍在 整理賬目。
8	71/2010	2010//2011年度灣仔區文化及 保育歷史建築巢攝影比賽暨 展覽	循道衛理中心	19,000.00	活動已於2011年2月 底完成，團體仍在 整理賬目。
9	66/2010	退休樂無憂—「第二人生教 育及支援計劃」	聖雅各福群會 灣仔長 者地區中心	10,667.00	活動已於2011年1月 底完成，團體仍在 整理賬目。
10	215/2010	康頤園藝坊 — 點點綠意樂心 靈	聖雅各福群會灣仔長者 地區中心	16,600.00	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
11	64/2010	灣仔區青少年內地考察團2010 — 佛山農村生活文化體驗營	聖雅各福群會	19,165.20	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
12	9/2010	灣仔風物誌計劃	香港小童群益會 成長發 展中心	138,702.50	活動已於2010年12 月底完成，團體仍 在整理賬目。
13	61/2010	灣仔區田徑代表隊訓練計劃 2010(第二階段)	灣仔體育總會	17,750.00	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。
14	177/2010	灣仔「籃球火」運動大使	香港遊樂場協會	5,970.00	活動於2011年3月底 才完成，團體未能 完成結賬。

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
與民政事務處有關的委員會					
15	203/2010	行行有狀元	循道衛理中心	70,000.00	活動已於2011年2月底完成，團體仍在整理賬目。
16	207/2010	新高中3-3-4灣仔減罪先導計劃—反區內店舖盜竊	孔聖堂中學	6,375.00	活動已於2011年2月中完成，團體仍在整理賬目。
17	149/2010	灣仔東分區嘉年華2011—民族共融賀新禧	浸信會愛群社會服務處 灣仔綜合青少年及家庭服務中心	58,450.00	活動已於2011年1月中完成，團體仍在整理賬目。
獲灣仔區議會預留撥款的地區團體					
18	182/2010	元宵歌舞喜迎春	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	27,660.00	活動已於2011年2月中完成，團體仍在整理賬目。
地區團體					
19	53/2010	2010年香港島傑出學生選舉(與區議會合辦)	灣仔區校長聯會	13,761.48	活動已於2010年12月底完成，團體仍在整理賬目。
20	155/2010	賀國慶幼長文藝表演比賽晚宴聯歡	養生健康中華促進會	10,000.00	活動已於2010年10月中完成，團體仍在整理賬目。
21	193/2010	迎接2011年元旦「群策群力共創和諧」晚會	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	5,000.00	活動已於2010年12月底完成，團體仍在整理賬目。
22	196/2010	耆英滙聚頌昇平	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	5,000.00	活動已於2011年2月中完成，團體仍在整理賬目。
23	197/2010	萬廈新春睦鄰遊2011	灣仔區大廈業主聯合總會	5,000.00	活動已於2011年2月底完成，團體仍在整理賬目。
24	220/2010	漢風粵韻迎新歲演唱會	漢風戲曲新創念	9,337.00	活動已於2011年1月中完成，團體仍在整理賬目。
25	222/2010	「新春行大運」—長者一天遊	仁愛堂田家炳銅鑼灣長者中心	8,120.00	活動已於2011年2月中完成，團體仍在整理賬目。
26	226/2010	彩雲歌舞慶新春	彩雲軒	9,933.00	活動已於2011年2月底完成，團體仍在整理賬目。
27	227/2010	愛心家庭樂悠悠	新青年團	10,000.00	活動於2011年3月初才完成，團體未能完成結賬。
28	228/2010	賢毅新春郊遊迎三八	灣仔賢毅社	5,000.00	活動已於2011年2月底完成，團體仍在整理賬目。

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
29	229/2010	「活得精彩」— 第七屆退休人士歌唱比賽	仁愛堂田家炳銅鑼灣長者中心	10,000.00	活動於2011年3月中才完成，團體未能完成結賬。
30	230/2010	絃歌寄意賀三八	鳳笙軒曲藝社	5,000.00	活動於2011年3月中才完成，團體未能完成結賬。
31	231/2010	愛、關懷、樂常在	香港耆英協進會	5,000.00	活動於2011年3月底才完成，團體未能完成結賬。
32	233/2010	文娛曲藝會知音 — 歡樂歌舞處處聞	文娛會有限公司	5,000.00	活動於2011年3月底才完成，團體未能完成結賬。
33	233/2010	春節聯歡晚會	大坑坊眾福利會	5,000.00	活動已於2011年2月中完成，團體仍在整理賬目。
34	235/2010	灣仔新春樂一天遊	灣仔社團活動中心	4,200.00	活動於2011年3月初才完成，團體未能完成結賬。
35	16/2011	玉兔活力結情緣	翠柏安老文娛服務團	5,000.00	活動於2011年3月中開始展開，至4月中才完成，團體未能完成結賬。
其他					
36	171/2010	二零一零灣仔節宣傳活動	二零一零年灣仔節籌備委員會屬下宣傳工作委員會	50,000.00	活動於2011年3月底才完成，團體仍在整理賬目。
37	7/2010	聘請2010/11年度全職及兼職合約員工協助推行社區參與工作	民政事務處	140,000.00	有關員工於2011年3月份的薪金需於4月初結賬。
			總額：	897,357.43	

從2010/11年度撥入2011/12年度支付的計劃一覽表
(將使用個別委員會2011/12年度內的預留撥款支付)
(截至2011年3月31日止)

	文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存 批准撥款 (\$)	須滾存原因
社區建設委員會					
1	216/2010	「睦鄰友愛展關懷」計劃	循道衛理灣仔長者服務中心	19,300.00	活動預計於2011年6月底才完成。
2	180/2010	編印「2010大廈管理手冊」	灣仔區大廈業主及立案法團委員聯席會議	61,070.00	活動預計於2011年6月底才完成。
3	165/2010	<正能量家庭~「三代同心」>計劃	聖雅各灣仔綜合家庭服務中心	110,540.00	活動預計於2011年6月底才完成。
			總額：	190,910.00	

註：由於個別委員會於2010-11年財政年度批准的活動有部份為跨年活動，預計需於2011-12年財政年度才完成。這些未完成項目的撥款，亦會由有關委員會的2011-12年度內的預留撥款支付。

2011/12年度直屬區議會、委員會及推廣委員會的撥款建議第二稿
(截至2011年5月3日)

分配綱目	2010/11年度 預留撥款 (18.5.2010) (萬元)	2010/11年度 獲預留撥款 (31.1.2011) (萬元)	2011/12年度 建議預留撥款 (8.3.2011初稿) (萬元)	2011/12年度 建議預留撥款 (3.5.2011第二稿) (萬元)	2011/12年度 建議預留撥款 (2011年4月至 12月) (萬元)	2011/12年度 建議預留撥款 (2012年1月至 3月) (萬元)
1. 直屬區議會						
(a) 衛生健康活力城推廣委員會	20	20	20	20	18	2
(b) 二零一零年灣仔節	150	160	-	-	-	-
2. 發展、規劃及交通委員會	50	50	50	50	45	5
3. 社區建設委員會						
(a) 委員會主辦的活動	70	73.18	100	100	87	13
(b) 其他活動						
(i) 回歸及國慶慶祝活動	14	14	14	14	14	0
(ii) 團拜	8	8	8	8	8	0
(iii) 賀年印刷品	8	8	8	8	8	0
(iv) 區議會紀念品	-	-	-	-	-	-
4. 食物及環境衛生委員會						
(a) 委員會主辦的活動	20	20	20	20	17.6	2.4
(b) 清潔香港相關的地區活動	4	4	4	4	4	0
5. 地區工程及設施管理委員會	5	5	5	5	4.5	0.5
6. 文化及康體事務委員會						
(a) 委員會主辦的活動	70	70.38	100	100	87.4	12.6
(b) 康文署主辦的活動						
(i) 康體活動	} 382	} 382	} 402	} 402	} 364.4	} 37.6
(ii) 文化活動						
(iii) 圖書館活動						
7. 民政事務處有關的委員會						
(a) 灣仔區防火委員會	20	20	20	20	20	0
(b) 灣仔區撲滅罪行委員會	20	27 ²	20	20	18	2
(c) 灣仔區青年活動委員會 ¹	10	0 ³	10	10	10	0
(d) 灣仔東分區委員會	12	12	12	12	12	0
(e) 灣仔南分區委員會	12	0 ³	12	12	12	0
(f) 灣仔西分區委員會	12	12	12	12	12	0
8. 地區團體						
(a) 灣仔區文娛康樂體育會	20	20	20	20	18	2
(b) 灣仔體育總會	10	10	10	10	10	0
(c) 大坑坊眾福利會	10	10	10	10	10	0
(d) 灣仔區慈善敬老會	5	5	5	5	3	2
(e) 其他團體	50	73.77	70	70	60	10
10. 其他						
(a) 上年度滾存項目	89	89	110	90 ⁴	90	0
(b) 全/兼職合約員工開支	100	100	133	133	119.7	13.3
(c) 中央預留	29	6.67	25	45 ⁵	27.4	17.6
合計:	1200	1200	1200	1200⁶	1080⁷	120⁷

註(1) 由2011年1月1日起，灣仔區青少年暑期活動統籌委員會已改組為灣仔區青年活動委員會。

註(2) 灣仔區撲滅罪行委員會於2010/11年度獲預留撥款200,000元以舉辦宣傳滅罪訊息的活動，其後再獲增撥70,000元以舉辦「行行有狀元」活動，其2010/11年度的預留撥款遂由200,000元增至270,000元。

註(3) 鑑於灣仔南分區委員會及灣仔區青少年暑期活動統籌委員會於2010/11年度成功申請「灣仔區議會多元化社區活動撥款」以舉辦其年度活動，他們遂將2010/11財政年度合共22萬元預留撥款交還灣仔區議會處理。

註(4) 經2011年3月31日結算後，需要滾存至2011/12年度的活動撥款為90萬元。

註(5) 經2011年3月31日結算後，由於上年度需要滾存項目減少，遂將剩餘撥款撥歸中央預留用途。

註(6) 2011/12年度的總撥款額為1,000萬元，可超額承擔200萬元或20%。

註(7) 根據民政事務總署《運用區議會撥款守則》，區議會在任期最後一年，應預留區議會撥款的5%至10%，供新一屆區議會在翌年1月1日至3月31日首三個月推行區議會推行區議會提出的活動之用。因此，本屆區議會為活動所需開支承擔的款額，最多不超過該年度撥款的90%(即1080萬)，而並預留了10%(即120萬)供新一屆區議會使用。